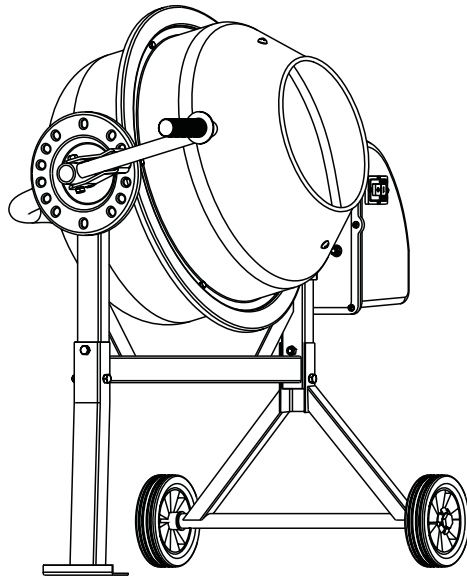


Bedienungsanleitung

Betonmischer 65L

MS-17198



BITUX^X

Vertrieb: M&S Vertrieb Service GmbH, Hermann-Schomburg-Str.
6 02694 Großdubrau, Germany

SICHERHEITSHINWEISE UND -ANWEISUNGEN

1 IHREN MIXER VERSTEHEN

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die am Mixer angebrachten Etiketten. Lernen Sie die Anwendung und Grenzen sowie die spezifischen Gefahrenpotenziale kennen, die ihm eigen sind.

Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, bevor Sie diesen Mixer bedienen.



1 Bleiben Sie wachsam!

Betreiben Sie den Mixer nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Medikamenten, die Ihre Fähigkeit, ihn richtig zu verwenden, beeinträchtigen könnten. Verwenden Sie diesen Mixer nicht, wenn Sie müde oder abgelenkt von der anstehenden Arbeit sind. Beobachten Sie immer, was Sie tun. Verwenden Sie den gesunden Menschenverstand

1 VERMEIDEN SIE GEFÄHRLICHE BEDINGUNGEN

Vergewissern Sie sich, dass genügend Umliegende Arbeitsbereiche vorhanden sind.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche Bereiche laden zu Verletzungen ein. Halten Sie den Bereich um den Mixer herum frei von Hindernissen, Fett, Öl, Müll und anderen Ablagerungen, die dazu führen können, dass Personen auf bewegliche Teile fallen.

Verwenden oder betreiben Sie den Mixer nur auf festem, ebenem, ebenem Boden, der in der Lage ist, das Gewicht des Mixers und seine Last zu tragen, um ein Umkippen des Mixers zu verhindern.

Versuchen Sie nicht, den Mixer zu bewegen, wenn er beladen und/oder in Betrieb ist. Dieser Mixer ist für die Herstellung von Beton, Mörtel und Putz bestimmt. Es ist nicht geeignet zum Mischen von brennbaren oder explosiven Stoffen. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.



1 INSPIZIEREN SIE IHREN MIXER

Überprüfen Sie Ihren Mixer, bevor Sie ihn einschalten. Halten Sie die Schutzeinrichtungen an ihrem Platz und in funktionstüchtigem Zustand. Schließen Sie den Mixer nicht bei abgenommener Motorabdeckung an. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch alle Schrauben, Muttern und Schrauben auf festen Sitz, insbesondere die Sicherungen von Schutzvorrichtungen und Antriebsmechanismen. Vibrationen beim Mischen können dazu führen, dass sich diese lösen.

Sicherstellen, dass alle Einstellwerkzeuge, Schaufeln, Handkellen und andere Werkzeuge/Ausrüstungen aus dem Mischbereich entfernt werden, bevor sie eingeschaltet werden.

Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile vor der Verwendung.

Warnhinweise enthalten wichtige Informationen. Ersetzen Sie fehlende oder beschädigte Warnschilder.



SICHERHEITSHINWEISE UND -ANWEISUNGEN

I Arbeitskleidung tragen

Tragen Sie keine lose Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck (Ringe, Armbanduhren). Sie können in beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Bei der Arbeit werden elektrisch nicht leitfähige Schutzhandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie eine schützende Haarschicht, um langes Haar aufzunehmen und zu verhindern, dass es sich in Maschinen verfängt. Tragen Sie eine Gesichts- oder Staubmaske, wenn die Operation staubig ist. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und/oder Gesichtsschutzschilde. Alltagsbrillen haben nur schlagfeste Gläser. Es handelt sich nicht um eine Schutzbrille.



I KABEL NICHT MISSBRAUCHEN

Tragen Sie den Mischer niemals mit einem Kabel oder ziehen Sie ihn heraus, um ihn von der Steckdose zu trennen.

Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.

I VERLÄNGERUNGSKABEL

Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 50 Meter sein. Der Drahtquerschnitt muss 1,5 mm² bei 230 V betragen, damit genügend Strom zum Motor fließen kann. Die unsachgemäße Verwendung von Verlängerungskabeln kann zu einem ineffizienten Betrieb des Mixers führen, was zu Überhitzung und Motorschäden führen kann. Es dürfen nur Verlängerungskabel der Spezifikation H07RN-F verwendet werden, die für den Einsatz im Freien vorgesehen sind. Vermeiden Sie die Verwendung von freien und unzureichend isolierten Verbindungen. Die Anschlüsse müssen mit geschütztem Material erfolgen, das für den Außeneinsatz geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass alle Verlängerungskabelanschlüsse trocken und sicher sind. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel sorgfältig verlegt wird, um Flüssigkeiten, scharfe Kanten und Stellen, an denen Fahrzeuge darüber fahren können, zu vermeiden. Vermeiden Sie es, dass das Verlängerungskabel unter dem Mischer eingeklemmt wird. Rollen Sie es vollständig ab, sonst überhitzt es sich und könnte Feuer fangen.

I VERMEIDEN SIE EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG

Überprüfen Sie, ob der Stromkreis ausreichend geschützt ist und ob er mit der Leistung, Spannung und Frequenz des Motors übereinstimmt.

Stecken oder ziehen Sie den Mischer nicht aus, während Sie in oder um den feuchten oder nassen Boden herum stehen. Verwenden Sie den Mischer nicht in nassen oder feuchten Räumen und setzen Sie ihn keinem Regen aus.

Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen: Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlmöbel.

Achten Sie darauf, dass Ihre Finger die Metallzinken des Steckers nicht berühren, wenn Sie den Mischer ein- oder ausstecken.

I BESUCHER UND KINDER FERNHALTEN

Halten Sie Unbefugte vom Mischer fern.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Mischer umgehen oder auf ihn klettern.



SICHERHEITSHINWEISE UND -ANWEISUNGEN

1 NICHT ZU WEIT GEHEN

Halten Sie beim Be- und Entladen des Mixers stets den richtigen Boden und das richtige Gleichgewicht.

Niemals auf dem Mixer stehen. Beim Kippen des Mixers oder beim unbeabsichtigten Berühren der beweglichen Teile können schwere Verletzungen auftreten. Lagern Sie nichts über oder in der Nähe des Mixers, wo jemand auf dem Mixer stehen könnte, um ihn zu erreichen.

1 VERLETZUNGEN DURCH UNERWARTETE UNFÄLLE VERMEIDEN

Halten Sie alle beweglichen Teile von den Händen fern. Legen Sie während des Betriebs keine Körperteile oder Werkzeuge, wie z.B. Schaufeln, in die Trommel. Führen Sie bei der Bedienung keine Hände durch den Abstand zwischen Rahmen und Tragarm oder zwischen Trommel und Tragarm.

1 DAS WERZEUG NICHT ÜBERLASTEN

Es wird bei seiner Konstruktionsgeschwindigkeit eine bessere und sicherere Arbeit leisten. Arbeiten Sie immer innerhalb der Nennleistung.

Starten Sie den Motor nicht, wenn die Trommel voll beladen ist. Schalten Sie den Mixer nicht aus, wenn er mit Beton gefüllt ist.

Verwenden Sie den Mixer nicht für einen Zweck, für den er nicht bestimmt war.

Der Mixer darf nicht von einem Fahrzeug gezogen werden

1 LASSEN SIE DEN MIXER NIEMALS UNBEAUFICHTIGT LAUFEN

Mischer nicht verlassen, bis er vollständig zum Stillstand gekommen ist.

1 DIE STROMVERSORGUNG UNTERBRECHEN

Öffnen Sie niemals die Motorabdeckung, bevor Sie den Mixer ausstecken. Trennen Sie die Stromversorgung bei Nichtgebrauch, bevor Sie sich bewegen, Einstellungen vornehmen, Teile wechseln, reinigen oder am Mixer arbeiten. Konsultieren Sie das technische Handbuch vor der Wartung.

1 PFLEGEN SIE IHREN MIXER MIT SORGFALT

Reinigen Sie den Mixer sofort nach Gebrauch. Halten Sie den Mixer sauber, um die beste und sicherste Leistung zu erzielen.

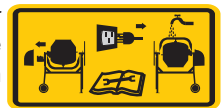
Bei der Wartung dieses Mixers dürfen nur Originalersatzteile des Herstellers verwendet werden.

1 DIE UMWELT SCHÜTZEN

Bringen Sie restliches Material zu einer autorisierten Sammelstelle oder befolgen Sie die Vorschriften des Landes, in dem der Mixer verwendet wird. Nicht in die Kanalisation, in den Boden oder ins Wasser gelangen lassen.

1 UNGENUTZTE GERÄTE LAGERN

Bei Nichtgebrauch sollte der Mixer an einem trockenen Ort gelagert werden, um Rost zu vermeiden. Halten Sie den Mixer von Kindern und anderen Personen fern, die nicht qualifiziert sind, ihn zu benutzen.




INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise & Anweisungen	2
Elektrischer Anschluss	5
Technische Daten	5
Inhalt des Versandbehälters	6
Montageanleitung	6
Bedienungsanleitung	9
Wartungsanweisungen	10
Schaltplan	11
Teile-Schema	12

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Dieser Mischer ist doppelt isoliert nach Schutzklasse II und IP44D. Die Isolierung bleibt nur wirksam, wenn die Original-Isolierteile für Reparaturen verwendet werden und die Abstände zwischen den Original-Isolierstoffen eingehalten werden.

Eine doppelte  Isolierung erübrigt das dreidrahtige geerdete Netzkabel und das geerdete Netzsystem. Doppelt isolierte Werkzeuge können entweder ein zwei- oder dreidrahtiges Verlängerungskabel verwenden



Verbinden Sie keinen der beiden Adern mit dem Erdungsstift.

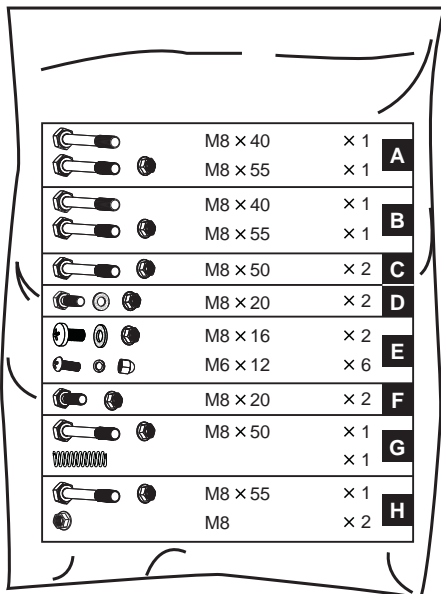
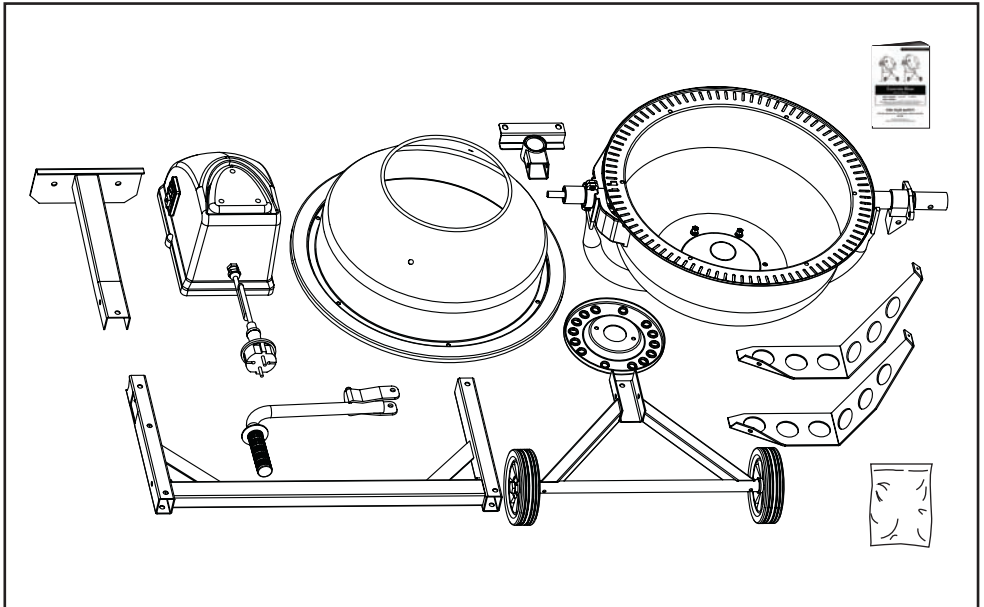
Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters ("RCD"), (Fehlerstromschutzschalter), an 230V-Elektriken wird empfohlen. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stecken Sie es direkt in den FI-Schutzschalter.

Bei Betrieb in der Schweiz den Mischer nur in Steckdosen stecken, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt sind.

SPEZIFIKATIONEN

Artikelnummer	MS-17198
Motor	220W S6 30%
Kapazität	65 Liters
Größe Öffnung	267 mm
Drehgeschwindigkeit	27.5 / min
Maße izes	L 1110 mm
	B 550 mm
	H 935 mm
Gewicht	25 kg

Lieferumfang

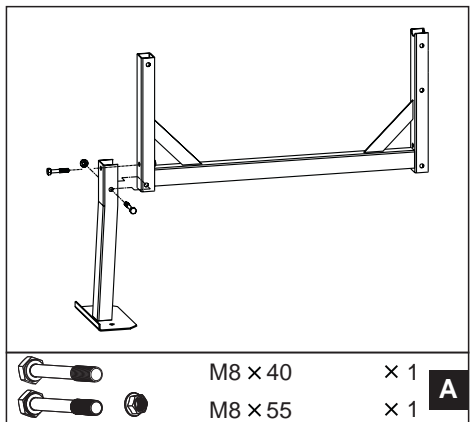


Montageanleitung

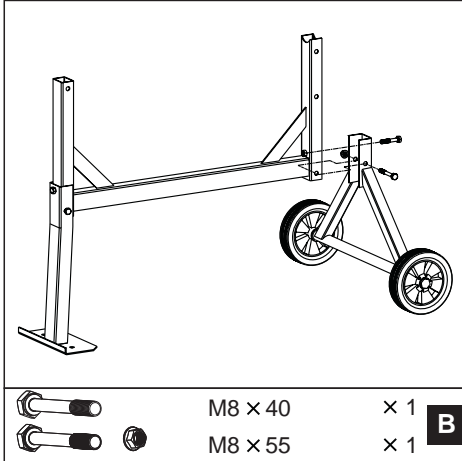


Wir empfehlen den Aufbau nicht alleine durchzuführen.

DER STÄNDER

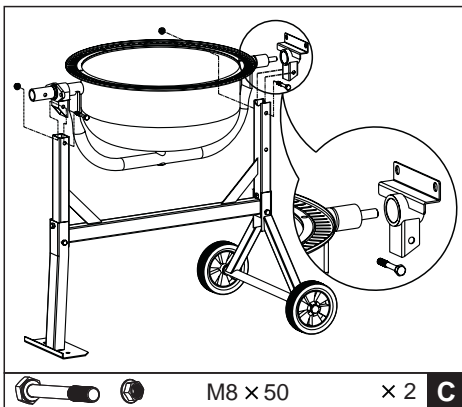


1. Befestigen Sie das Stützbein mit dem auf der Seite liegenden Rahmen wie abgebildet. Stecken Sie eine Sechskantschraube M8X55 von einer Seite durch die Löcher, dann eine Kontermutter von der anderen Seite. Schrauben Sie auch eine Sechskantschraube M8X40 mit der Mutter am Rahmen fest. Ziehen Sie diese an.
2. Setzen Sie die untere Trommel mit Stützarm wie abgebildet mit zwei Personen vorsichtig auf die Seitenstützen des Gestells, so dass die Lagerböcke in die von den Seitenstützen vorgesehenen Kanäle einrasten. Der Schaft mit größerem Durchmesser sollte sich am Schenkkelende des Stativs befinden
3. 2. Richten Sie an jeder Seite die Löcher in der Seitenstütze mit denen im Lagerblock aus und setzen Sie von einer Seite eine Sechskantschraube M8X50 und von der anderen Seite eine Kontermutter ein. Mit einem Schraubenschlüssel anziehen



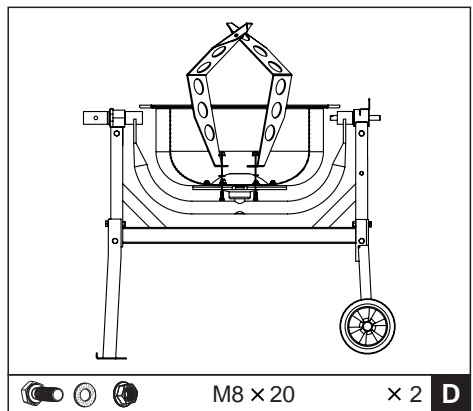
2. Drehen Sie den Rahmen um und befestigen Sie den Achshalter mit Rädern in gleicher Weise
3. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern angezogen sind

DIE UNTERE TROMMEL



1. Schieben Sie die Halterung auf die Antriebswellenhülse.

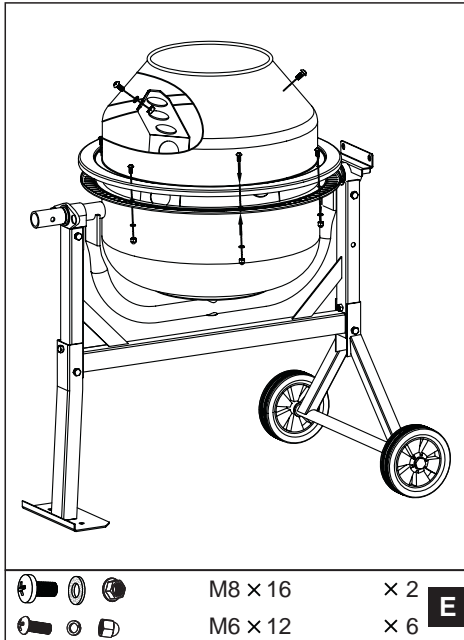
DIE MISCHFLÜGEL



Die Mischflügel wie abgebildet lose in der unteren Trommel montieren - Am Boden der Trommel sind zwei Löcher vorgesehen, in die von außen eine Schraube M8X20 eingesetzt werden kann. Eine Lederscheibe und eine Kontermutter sollten innen lose aufgeschraubt werden. Die Lederscheibe sollte unter der Klinge nach unten gegen die Trommel gelegt werden.

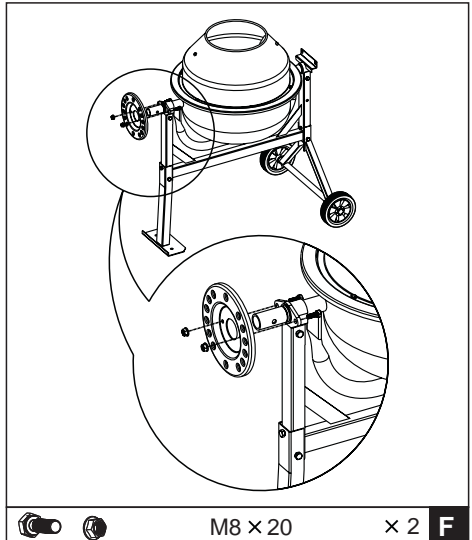
HINWEIS: Zwei Pfeile sind auf der oberen und unteren Trommel beschriftet, um ihre Lagebeziehung herzustellen. Wenn Sie Schwierigkeiten bei der korrekten Positionierung der Mischflügel haben, ist es hilfreich, wenn Sie die obere Trommel vorübergehend auf der Oberseite der unteren Trommel montieren und diese so drehen, dass die beiden Pfeile ausgerichtet sind.

DIE OBERE TROMMEL

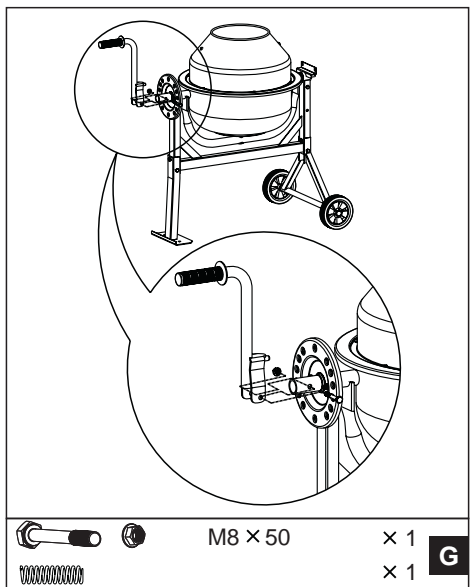


1. 1. Positionieren Sie die obere Trommel auf der unteren Trommel über der Felge und achten Sie darauf, dass die Befestigungslöcher sowohl in den beiden als auch in den beschrifteten Pfeilen übereinstimmen.
2. 2. Setzen Sie eine Kreuzschlitzschraube M6X12 in jede Befestigungsbohrung in der Felge ein. Sichern Sie jede Schraube von unten mit einer Federscheibe und einer Hutmutter. Achten Sie darauf, dass der Anziehvorgang schrittweise durchgeführt wird
3. 3. Sichern Sie die Mischflügel an der oberen Trommel, indem Sie zwei Kreuzschlitzschrauben M8X16 von außen durch die Löcher in der Trommel einsetzen.
4. 4. Eine Lederscheibe sollte im Inneren zwischen Trommel und Messer positioniert werden. Sichern Sie das Rührwerk innen mit einer Kontermutter.
5. 5. Abschließend ist darauf zu achten, dass die obere und untere Befestigung der Mischflügel fest sitzt.

DIE KIPPLEISTE



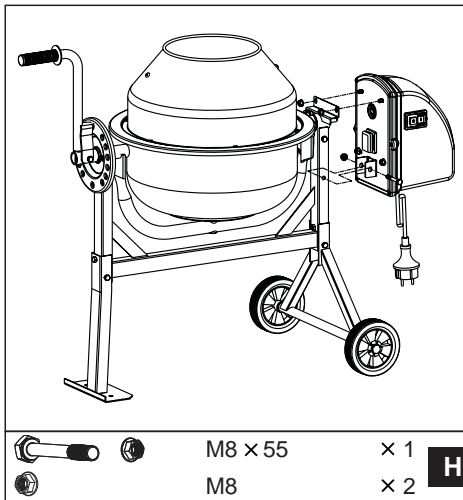
1. 1. Schieben Sie die Sicherungsplatte über den Schaft mit großem Durchmesser am Beinende des Rahmens, wobei der Rand wie abgebildet nach innen zeigt. Mit zwei Schrauben M8X20 mit je einer Kontermutter sichern.



2. Setzen Sie die Feder in das Stabrohr ein. Halten Sie die Stange mit einem Finger fest und legen Sie sie über die Welle mit größerem Durchmesser, so dass die Welle die Feder hält. Drücken Sie die Stange nach unten, bis die Löcher in der Halterung mit dem gebohrten Loch übereinstimmen. Setzen Sie eine Sechskantschraube M8X50 ein und schrauben Sie eine Kontermutter von der anderen Seite auf. Schrauben Sie die Mutter fest, aber nicht so fest gegen die Halterung, dass die Stange nicht um die Schraube schwenken kann.

HINWEIS: Die Stange muss um den Bolzen schwenkbar sein, damit die Lasche an der Halterung in das Loch in der Verriegelungsplatte eingerastet oder gelöst werden kann.

DAS GETRIEBEGEHÄUSE



Die Passfedernuten ausrichten, das Getriebegehäuse über die Ritzelwelle schieben. Schrauben Sie zwei Kontermuttern auf den Gewindestutzen am Getriebegehäuse. Befestigen Sie die untere Halterung am Rahmen mit einer Schraube M8X55 und einer Kontermutter.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

TROMMELKIPPEN

Die federbelastete Kippstange mit Verriegelungslasche ermöglicht eine einfache Zwangssteuerung der Trommel, die in der Misch-, Entleerungs- und Speicherstellung arretiert werden kann.

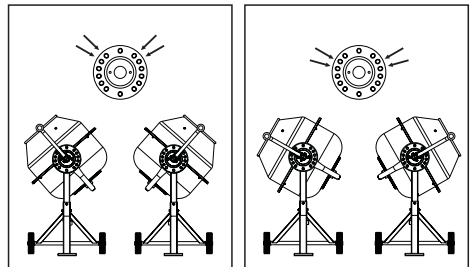
Die Verriegelung der Trommel erfolgt durch eine Lasche an der selbstaufnehmenden Kippstange, die in die Verriegelungsplatte am Mischerrahmen eingreift. To tilt the

Um die Trommel zu kippen, ziehen Sie die Kippstange zurück, um die Verriegelungslasche zu lösen. Dadurch können die Kippleiste und die Trommel in die gleiche Richtung gedreht werden. Um die Trommel in Position zu halten, richten Sie die Lasche mit dem Loch aus und lösen Sie die Kippleiste ein wenig, während Sie die Trommel halten. Drehen Sie die Kippstange, bis die Verriegelungslasche in die Verriegelungsplatte am Mischerrahmen einrastet.

Lade-/Mischposition

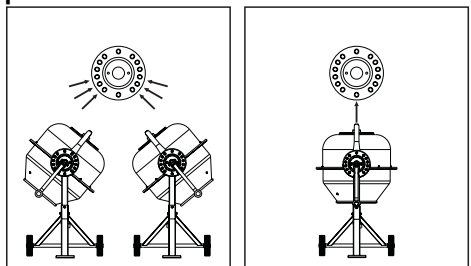
Für Mörtel

Für Beton



Entleerungsposition

Lagerposition



BELADUNG



Wickeln Sie das Verlängerungskabel vollständig ab. Schließen Sie es zuerst an den Betonmischer an, bevor Sie das Netzteil anschließen.



Starten Sie immer den Mischer, bevor Sie die Trommel beladen. Beladung der Trommel bei rotierender Trommel.



Werfen Sie kein Material in den Mischer, um ein festes Anhaften auf der Rückseite der Trommel zu vermeiden. Tropfen Sie es gleichmäßig über den Stößel.

HINWEIS: Ein eingebauter Thermoschutz ist im Motor angeordnet, um eine Überhitzung zu verhindern. Der Thermoschutz stellt sich beim Abkühlen des Motors automatisch wieder ein.

Für beste Ergebnisse gehen Sie wie folgt vor

1. Geben Sie die erforderliche Menge Kies in die Trommel.
2. Geben Sie die erforderliche Menge Zement in die Trommel
3. Geben Sie die erforderliche Menge Sand in die Trommel
4. Gießen Sie die erforderliche Wassermenge in die Trommel

ENTLEERUNG



Schalten Sie den Mischer nicht aus, wenn er voll beladen ist. Entleeren der Trommel bei rotierender Trommel.

REINIGUNG



Legen Sie niemals Hände in die Trommel, wenn sich die Trommel dreht

Reinigen Sie den Mischer am Ende des täglichen Betriebs gründlich. Halten Sie Ihren Mixer sauber. Die geringste Materials pur in der Trommel verhärtet sich und zieht bei jedem Gebrauch mehr an, bis die Maschine nutzlos ist. Getrockneter Zement sollte aus der Trommel herausgekratzt werden. Werfen Sie keine Steine in die Mischtrommel, um sie zu reinigen. Nicht mit einer Schaufel, einem Hammer oder anderen Werkzeugen auf die Trommel schlagen, um Ansammlungen von getrocknetem Zementmehl aufzulösen, da dies zu Schäden am Mischer führen kann. Die Trommel kann für ca. 2 Minuten mit einer 1" Kies-Wasser-Mischung gereinigt werden. Anschließend das Kies-Wasser-Gemisch ablassen und die Trommelbaugruppe innen und außen abspritzen. Die Konstruktion des Betonmischers in Schutzart IP44D ermöglicht es Ihnen, die Trommelbaugruppe sicher abzuschöpfen



Gießen oder sprühen Sie kein Wasser direkt über die Motorabdeckung, insbesondere die Öffnungen in ihr

Wischen Sie alle externen Materialien auf der Motorabdeckung ab. Verwenden Sie kein Benzin, Terpentin, Lack oder Farbverdünner, chemische Reinigungsflüssigkeiten oder ähnliche Produkte. Die Verwendung von chemischen Produkten oder Lösungsmitteln kann die Eigenschaften des Bezugs aus hochdichtem Polyäthylen-PET beeinträchtigen



WARTUNGSANWEISUNGEN



Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel immer abgezogen ist, bevor die Motorabdeckung entfernt wird

Der Mischer ist mit einem voreingestellten Spannriemen ausgestattet. Keine Einstellung außer einem Hauch von Fett auf der Spindel

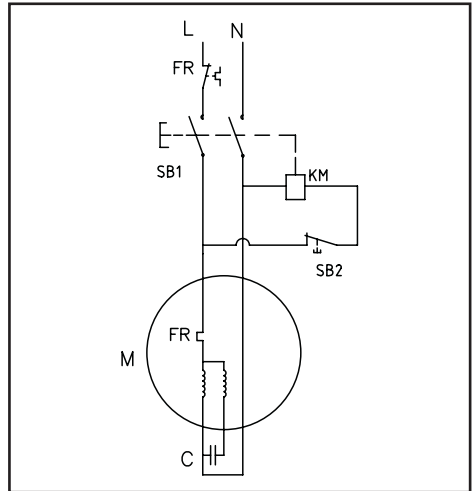
Die Lager sind auf Lebensdauer der Spindel abgedichtet

Der Schaltplan und der Teileplan in diesem Handbuch dienen nur als Referenz. Weder der Hersteller noch der Händler geben dem Käufer gegenüber eine Zusicherung oder Garantie, dass er oder sie für Reparaturen am Produkt geeignet ist oder dass er oder sie für den Austausch von Teilen des Produkts geeignet ist. Nur qualifizierte Techniker sollten den Mischer reparieren. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten an den elektrischen Komponenten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

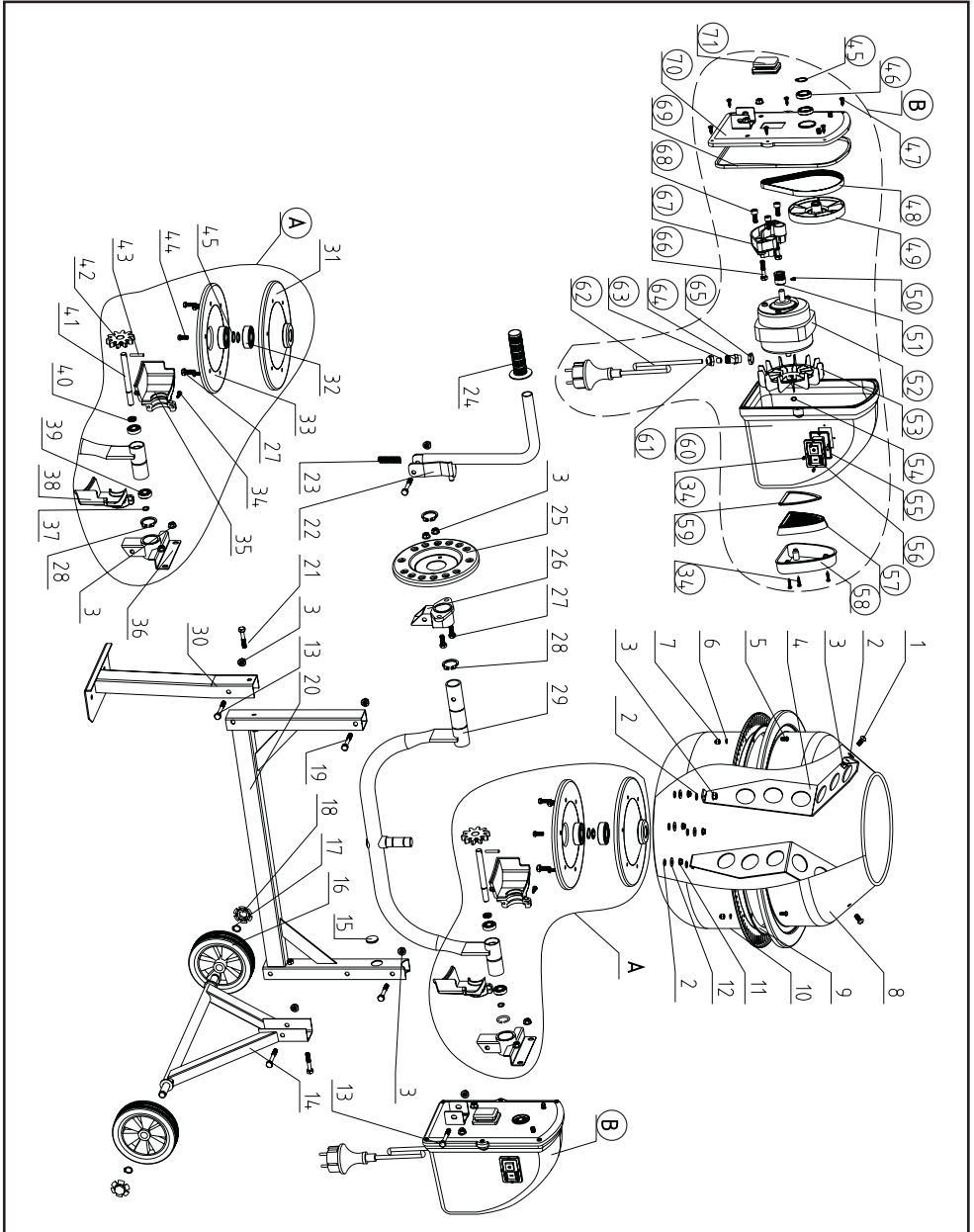


Teile in einem Kreis dürfen nur von einer Elektrofachkraft montiert werden.

Schaltplan



TEILESCHEMA



EG-Konformitätserklärung *EC Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

M&S Vertriebsservice GmbH, Hermann-Schomburg-Str.
6 D-02694 Großdubrau, Germany

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine:	Betonmischer
Machine Description:	Concrete Mixer
Maschinentyp:	HCM225
Machine Type:	
Handelsmarke:	Bituxx
Trade name	
Maschinen-Nr.:	N.A.
Serial Number	
Netzspannung / voltage	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme /power Die	220 Watt
Maschine erfüllt die	
EG-Richtlinien:	EN ISO 12100:2010
The machinery fulfils these EC	EN 60204-1:2006+A1+AC
Directives:	EN 12151:2007
	AFPS GS 2014:01

Responsible for
documentation:
Authorized Signature/Date/
Place:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

M&S Vertriebsservice GmbH

M & S Vertrieb Service GmbH

Hermann-Schomburg-Str. 6

02694 Großdubrau

Tel. 03592 / 544047 | Fax: -542492

Sylvio May
Geschäftsführung

Inverkehrbringer:

M&S Vertriebsservice GmbH, Hermann-Schomburg-Str.
6 D-02694 Großdubrau, Germany